



Welcome to

Scotland

Primary 1 - 4

Ukrainian
Russian
Pashto
Dari

This book is a gift from The Educational Institute of Scotland

www.eis.org.uk/welcometoscotland

eis

Scotland's largest
education trade union





This book belongs to

.....

who comes from

.....

and who speaks

.....



ILLUSTRATIONS BY JAMIE SQUIRE

Welcome

We would like to welcome you to Scotland.
We hope you will be happy here.

We would like to tell you some things
about Scotland.



This is a map of Scotland.
The capital of Scotland is Edinburgh.



This is a map of the United Kingdom and Ireland.

Scotland is part of the United Kingdom.



This is a map of Europe.
Scotland is in Europe.





North
America

scotland

UK

Euro

Africa

South
America

This is a map of the
world.

You might want to
draw your journey
to Scotland.





pe

Asia

Australia

Antarctica

The weather in Scotland

The weather in Scotland changes during the year.

In winter it is cold and rainy. Sometimes there is ice and snow.



In spring it gets warmer and plants and flowers and trees start to grow again.



In summer there is more sunshine and it is warmer.



In autumn it can be very windy. The plants and flowers and leaves on the trees stop growing.



People in Scotland

Lots of different people live in Scotland.

The main language that is spoken in Scotland is English but there are many other languages too.



What languages are spoken where you come from?

.....

.....

.....



Here are some words in English that you will see and hear every day in Scotland.

We have translated these words into Ukranian, Russian, Pashto and Dari. If none of these is your language, you can choose to say or write down each word in your own language.

house



.....
Будинок

ДОМ

کور

خانه

mother/mum



.....
Мати/мама

мама

مور

مادر

father/dad



.....
Батько/тато
папа

پلار
پدر

sister



.....
Сестра
сестра

خور
خواهر

brother



.....
Брат
брат

ورور
برادر

grandmother
gran / granny



.....
Баба/бабуся
бабушка

نیا
مادر کلان

grandfather
grandad
granpa



.....
Дідо/дідусь
дедушка

نیکه
پدر کلان

aunt



.....
Тітка
тетя

عمه یا خاله
عمه یا خاله

uncle



.....
Дядько

дядя

کاکا یا ماما

کاکا یا ماما

cousin



.....
Двоюродні сестра/брат
двоюродный брат/сестра

د عمه، خاله، ماما او کاکا ځوی یا لور
دختر یا پسر عمه، خاله، ماما و کاکا

family



.....
Сім'я
семья

کورنۍ

خانواده

drink



Пити

ПИТЬ

خېښاک

نوشيدنی

eat



ЇСТИ

خوراک

خوردن

breakfast



Сніданок

завтрак

ناشته يا سهار چای

صبحانه

lunch



.....
Обід
обед
د غرمې ډوډۍ
نان چاشت

dinner



.....
Вечеря
ужин
د شپې ډوډۍ
نان شب

play park



.....
Ігровий майданчик
игровая площадка
د لوبو پارک
پارک بازی

play



.....
Грати
играть
لوبه
بازی

toys



.....
Іграшки
игрушки
د لوبو شيان
بازیچه

bus



.....
Автобус
автобус
بس
اتوبوس

car



.....
Автомобіль
машина

موٲر
موٲر

train



.....
Поїзд
поезд
اورگاڊی یا ریل
ریل

shop



.....
Магазин
магазин

دوكان
دكان

supermarket



.....
Супермаркет
супермаркет

لوی پلورنځی
فروشگاه

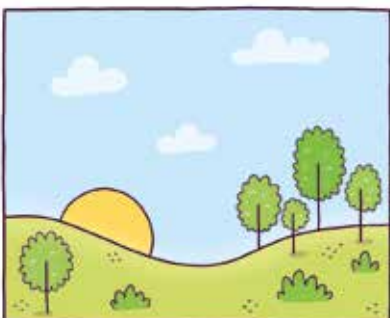
library



.....
Бібліотека
библиотека

کتابتون
کتابخانه

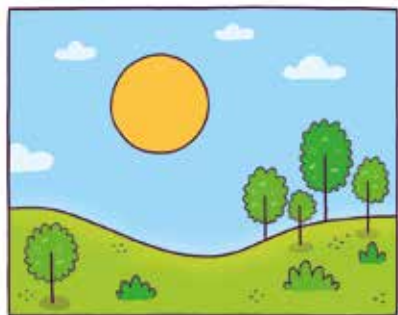
morning



.....
Ранок
утро

سهار
صبح

afternoon



.....
Після обіду

день

ماسپښين
بعد از ظهر

night-time



.....
Нічний час

НОЧЬ

د شپې وخت
شبانہ



Use these pages to add to the word list with more new words you are learning in English.

Draw a picture for each word to help you remember.

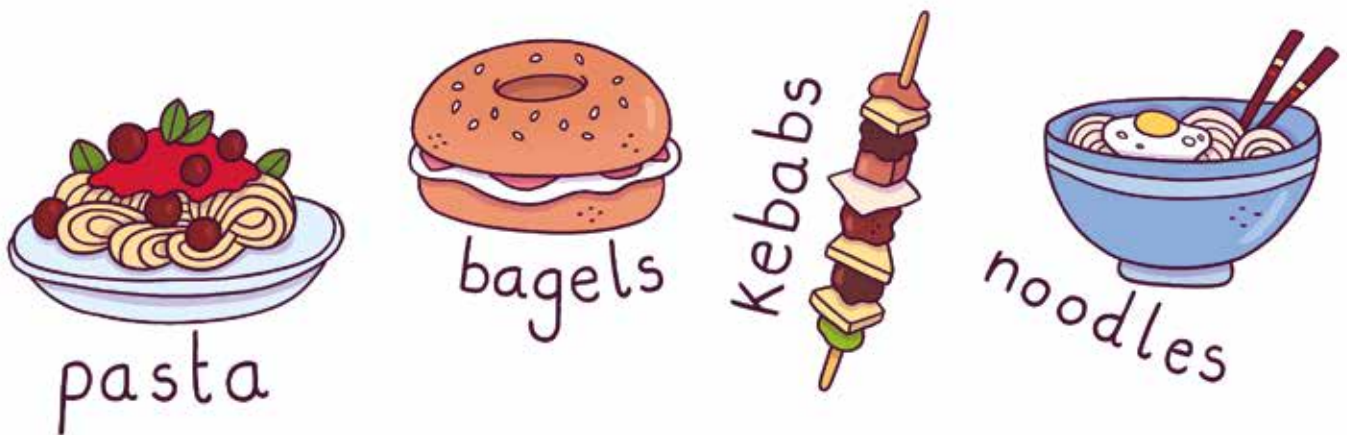
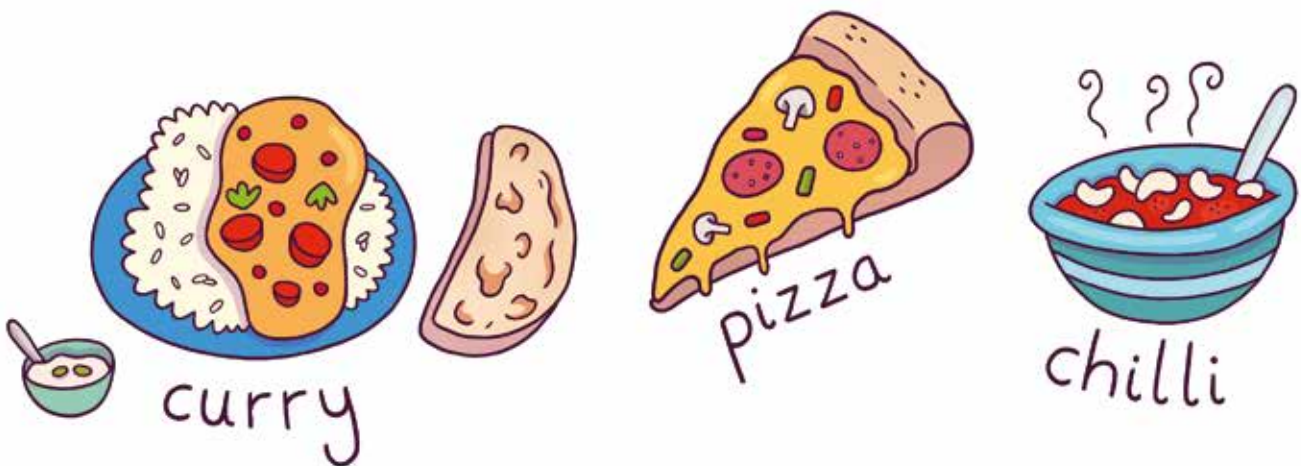
<p>picture</p> 	<p>English word</p>	<p>word in your language</p>

<p>picture</p> 	<p>English word</p>	<p>word in your language</p>

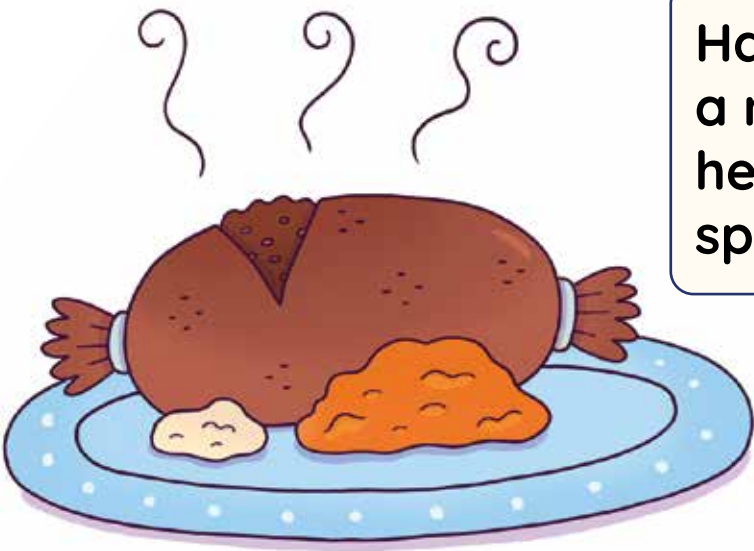
<p>picture</p> 	<p>English word</p>	<p>word in your language</p>

Scotland's food

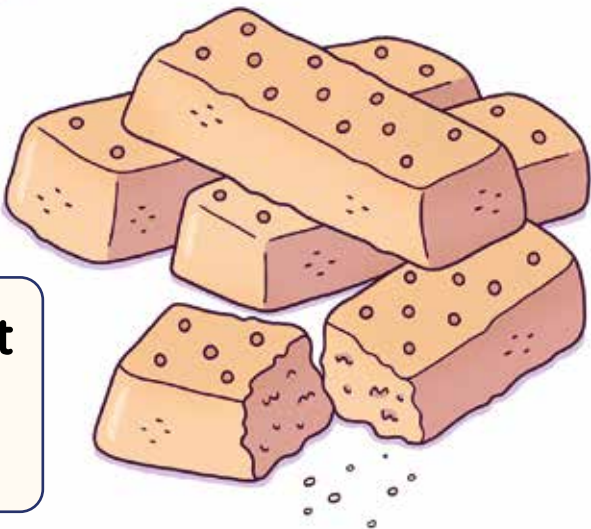
Scottish people like to eat foods from all over the world.



Scotland has been well known for a long time for foods like haggis and shortbread.



Haggis is made from a mix of sheep’s liver, heart and lungs, spices and oatmeal.



Shortbread is a biscuit made from sugar, butter and flour.

What foods do people eat where you come from?

.....

.....

.....



Clothes worn in Scotland

People in Scotland wear lots of different types of clothes. What people wear depends on the weather or what they are doing.



Scotland is famous for kilts. Kilts are made from tartan.

The colours and patterns can show which family you belong to.

Some people wear kilts at weddings.



Are there any special clothes worn in your home country?

.....

.....

.....



Scotland's music and dance

Scotland is famous for its music and dancing. Some people play bagpipes and fiddles, and dance the Highland fling.



Scottish people today like lots of different kinds of music and dance.

Pop music, hip hop, dance and rock and roll music are very popular.

Many people like classical music and ballet too.




What is special about the music and dance where you come from?

.....

.....

.....



Scotland's poetry

A very well known Scottish poet is Robert (Rabbie) Burns.

He lived in Scotland more than 200 years ago but his poems and songs are still read and sung by millions of people.



He wrote 'Auld Lang Syne' which is sung in many countries in the world at New Year, which is on 1st January.

Today, Scotland’s national poet is called ‘The Makar’. Jackie Kay is Scotland’s Makar now. Some of her poems are about growing up in Scotland.



Do you know of any famous writers or poets where you come from?

.....

.....

.....



You in Scotland

We have told you some things about Scotland.

We hope that you feel at home here.

Can you draw a picture of you in Scotland?

